



**DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA  
RELATIVA ALL'ADOZIONE DEL BILANCIO RETTIFICATIVO 2/2019 – CT/CA-030/2019IT**

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003,

visto il regolamento finanziario del 2 gennaio 2014 applicabile al Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea (rif. CT/CA-051/2013IT),

considerando quanto segue:

- (1) Qualsiasi modifica del bilancio del Centro di traduzione è oggetto di un bilancio rettificativo adottato conformemente alla stessa procedura utilizzata per il bilancio iniziale.
- (2) Il consiglio di amministrazione dovrebbe adottare i bilanci rettificativi sulla base di progetti preparati dal direttore,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

**Articolo 1**

Il bilancio rettificativo 2/2019, allegato alla presente decisione, è adottato.

**Articolo 2**

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a Lussemburgo, il 22 settembre 2019.

Per il consiglio di amministrazione

  
Rytis Martikonis  
Presidente

Allegato: bilancio rettificativo 2/2019



# BILANCIO RETTIFICATIVO 2/2019

CT/CA-030/2019IT

## *INDICE*

### I. INTRODUZIONE

A. INTRODUZIONE GENERALE

B. ENTRATE

C. SPESE

### II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – QUADRO GENERALE

### III. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – DETTAGLI

### ALLEGATO 1 – TABELLA DELL'ORGANICO

## I. INTRODUZIONE

### A. INTRODUZIONE GENERALE

Il Centro di traduzione ha redatto il presente bilancio rettificativo 2/2019 conformemente all'articolo 34 del proprio regolamento finanziario del 2 gennaio 2014. Lo scopo del presente bilancio è integrare le previsioni aggiornate ricevute dai clienti e presentare il risultato del riesame di tutte le voci di spesa effettuato dal Centro.

Gli storni realizzati fino ad oggi durante l'esercizio 2019 sono stati registrati nel bilancio al fine di presentare una distribuzione aggiornata delle risorse. Essi sono riportati nella colonna «Bilancio rettificativo 2/2019» della sezione III «Stato delle entrate e delle spese – Dettagli».

Tutti gli importi che figurano nel presente documento sono espressi in euro.

### B. ENTRATE

Sulla base delle previsioni aggiornate ricevute dai clienti per il 2019, lo stato delle entrate annovera le seguenti variazioni.

- Il risultato dell'aggiornamento delle previsioni dei clienti e la possibile incidenza dei risparmi per cliente calcolata dal Centro evidenziano un decremento di 855 400 EUR al titolo 1 («Pagamenti da agenzie, uffici, istituzioni e organismi» compresi i marchi UE). Come di consueto, sussistono notevoli fluttuazioni nelle previsioni di determinati clienti.
- Il maggior cliente del Centro, l'EU IPO («Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale»), ha ridotto le proprie previsioni per i marchi dell'Unione europea (voce 1006) da 14,6 milioni di EUR a 12,8 milioni di EUR (ovverosia -12,3 %). Ciò è dovuto a una diminuzione del numero previsto di pagine di marchi da tradurre da 410 896 pagine a 328 717 pagine. Per tutti gli altri servizi di traduzione offerti all'EU IPO (voce 1005), il bilancio è stato leggermente ridotto da 4,3 milioni di EUR a 4,3 milioni di EUR (ovverosia -1,1%).
- Per effetto del ridimensionamento delle previsioni di alcuni clienti il calo totale delle entrate previste è pari a 457 600 EUR. Solo un cliente ha ridotto la propria previsione di più di 100 000 EUR: l'ESMA («Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati») del 40,6 % (-104 300 EUR).
- Alcuni clienti hanno incrementato le loro previsioni, determinando un aumento totale delle entrate previste di 1,4 milioni di EUR. I seguenti quattro clienti hanno aumentato le loro previsioni di oltre 100 000 EUR ciascuno: l'EMA («Agenzia europea per i medicinali») del 7,2 % (207 000 EUR), la Chafea («Agenzia esecutiva per i consumatori, la salute, l'agricoltura e la sicurezza alimentare») del 144 % (466 400 EUR), l'eu-LISA («Agenzia europea per la gestione operativa dei sistemi IT su larga scala nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia») del 29,7 % (260 100 EUR) e la DG JUST (direzione generale della Giustizia e dei consumatori) del 100 % (107 400 EUR).
- Le previsioni per il titolo 3 («Cooperazione interistituzionale») sono aumentate di 56 900 EUR per effetto di un incremento delle entrate per la gestione della banca dati terminologica interistituzionale dell'UE «IATE» (InterActive Terminology for Europe).
- La previsione per le altre entrate, registrata al titolo 4, resta invariata.
- A seguito della contrazione delle entrate derivanti dai clienti e della diminuzione delle spese (principalmente dei costi relativi al personale e all'esternalizzazione), il bilancio rettificativo 2/2019 evidenzia una riduzione di 1,2 milioni di EUR nell'uso della «riserva per la stabilità delle tariffe» (voce 5015). Ciò significa che è previsto che 3,2 milioni di EUR della «riserva per la stabilità delle tariffe» saranno utilizzati per pareggiare il bilancio rettificativo 2/2019 rispetto ai 4,4 milioni di EUR,

come previsto nel bilancio rettificativo 1/2019. Inoltre, l'utilizzo della «riserva per investimenti eccezionali» è stato mantenuto allo stesso livello del bilancio rettificativo 1/2019 e in linea con le previsioni di spesa per il programma eCdT iscritte al capitolo 32.

Le entrate previste per il 2019 ammontano complessivamente a 45,8 milioni di EUR, ripartiti come indicato di seguito.

Titolo	Entrate (EUR)
1. Agenzie e organismi	40 764 800
3. Cooperazione interistituzionale (istituzioni europee)	764 300
4. Altre entrate	609 050
5. Eccedenza riportata dall'esercizio precedente e storni da riserve degli esercizi precedenti	3 624 454
6. Restituzioni	p.m.

La tabella che segue riporta le previsioni di entrate per la fornitura di servizi linguistici nel 2019. Essa evidenzia le previsioni fornite dai clienti per il 2019 e tiene conto del possibile impatto dei risparmi derivanti dalla struttura tariffaria per la traduzione di documenti per cliente calcolati dal Centro.

	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Confronto
Numero totale previsto di pagine di marchi UE	328 717	410 896	-20,0 %
Numero totale previsto di pagine di documenti	285 448	278 437	2,5 %
<i>Numero totale di pagine</i>	<i>614 165</i>	<i>689 333</i>	<i>-10,9 %</i>
Numero totale previsto di elenchi di termini	118 459	152 360	-22,3 %
Entrate totali previste per traduzioni, terminologia ed elenchi di termini	40 764 800	41 620 200	-2,1 %

### C. SPESE

Unitamente alle previsioni aggiornate ricevute dai clienti, il Centro ha riesaminato le proprie spese per l'elaborazione del bilancio rettificativo 2/2019. Il risultato evidenzia una riduzione del -4,1 % nei titoli 1-3, con un decremento del -3,2 % nel titolo 1 («Personale»), un aumento del 2,2 % nel titolo 2 («Immobili, materiale e spese varie di funzionamento») e un calo del -9,6 % nel titolo 3 («Spese operative»). Lo stato delle spese presenta le seguenti variazioni.

- Una riduzione del bilancio nel titolo 1 («Personale») pari a 860 500 EUR: il principale decremento riguarda il bilancio per il capitolo 11 («Personale in servizio»), che è stato ridotto di 841 200 EUR. Le variazioni sono dovute principalmente a un minor numero di effettivi in servizio. In totale, il bilancio per il personale in servizio (articolo 110) ha subito una riduzione del -3,1 %.
- Una riduzione alla voce 1115 («Agenti contrattuali») pari a 34 300 EUR (vale a dire -2,4 %) è stata applicata per effetto del minor numero di agenti contrattuali equivalenti a tempo pieno nell'organico.

- Una riduzione alla voce 1175 («Personale interinale») pari a 33 500 EUR (vale a dire -12,8 %) è stata applicata per effetto del minor numero di personale interinale nell'organico.
- Un aumento del bilancio nel capitolo 20 («Investimenti immobiliari, locazione di immobili e spese accessorie») di 21 200 EUR (pari allo 0,7 %), è stato applicato a causa di indicizzazioni più elevate per le commissioni e per i fitti.
- Per i progetti collegati al piano di trasformazione è stato applicato un aumento del bilancio nel capitolo 21 («Informatica») di 158 600 EUR (pari al 4,9 %).
- Un decremento alla voce 3000 («Servizi di traduzione esterna») pari a 1,2 milioni di EUR (vale a dire -10,1 %) è stato applicato in seguito agli adeguamenti delle previsioni dei clienti, all'ottimizzazione delle risorse interne e agli incrementi di efficienza generati da un maggior utilizzo di strumenti di traduzione, ad esempio eTranslation.
- Gli storni tra le voci di bilancio nel corso dell'esercizio sono annoverati nel bilancio rettificativo 2/2019 come riportato di seguito.

#### ESERCIZIO DI BILANCIO 2019: STORNI DOPO L'APPROVAZIONE DEL BILANCIO RETTIFICATIVO 1/2019

Operazione di credito	Data	Dalla voce	Alla voce	EUR
2033	06/05/2019	2050, «Sicurezza e sorveglianza degli immobili»	2030, «Pulizia e manutenzione»	5 000

II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – QUADRO GENERALE

Titolo	Denominazione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019
	<b>ENTRATE</b>			
1	PAGAMENTI DA AGENZIE E ORGANISMI	40 764 800	-855 400	41 620 200
2	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	0	p.m.
3	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	764 300	56 900	707 400
4	ALTRE ENTRATE	609 050	0	609 050
5	STORNI DALLE RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	3 612 254	-1 153 700	4 765 954
	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	p.m.	0	p.m.
	Riserva per la stabilità delle tariffe	3 241 354	-1 153 700	4 395 054
	Riserva per investimenti eccezionali	370 900	0	370 900
6	RESTITUZIONI	p.m.	0	p.m.
	<b>TOTALE</b>	<b>45 750 404</b>	<b>-1 952 200</b>	<b>47 702 604</b>
	<b>SPESE</b>			
1	PERSONALE	26 322 200	-860 500	27 182 700
2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO	7 079 400	152 200	6 927 200
3	SPESE OPERATIVE	11 703 700	-1 243 900	12 947 600
10	RISERVE	645 104	0	645 104
	Disavanzo riportato dall'esercizio precedente	645 104	0	645 104
	<b>TOTALE</b>	<b>45 750 404</b>	<b>-1 952 200</b>	<b>47 702 604</b>

III. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE 2019 – DETTAGLI

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
<b>ENTRATE</b>					
1000	Agenzia europea per l'ambiente (AEA)	211 600	19 000	192 600	2 276 pagine
1001	Fondazione europea per la formazione (ETF)	69 900	0	69 900	800 pagine
1002	Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (EMCDDA)	373 800	0	373 800	3 474 pagine
1003	Agenzia europea per i medicinali (EMA)	3 066 000	207 000	2 859 000	Documenti: 31 505 pagine; elenchi di termini: 1 398 termini
1004	Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro (EU-OSHA)	635 700	-52 000	687 700	6 910 pagine
1005	Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale (EUIPO)	4 296 100	-48 200	4 344 300	Documenti: 36 625 pagine; elenchi di termini: 60 201 termini; disegni e modelli comunitari: 8 000 termini; editing: 1 923
1006	Marchi EUIPO:	12 831 700	-1 808 000	14 639 700	328 717 pagine
1007	Ufficio comunitario delle varietà vegetali (UCVV)	86 900	0	86 900	944 pagine
1008	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione nell'attività di contrasto (Europol)	48 600	0	48 600	528 pagine
1009	Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (Eurofound)	488 000	-91 100	579 100	5 304 pagine
<b>100</b>	<b>Articolo 100</b>	<b>22 108 300</b>	<b>-1 773 300</b>	<b>23 881 600</b>	
1010	Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (Cedefop)	46 600	0	46 600	506 pagine
1012	Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali (FRA)	1 187 100	17 100	1 170 000	12 519 pagine
1014	Banca europea per gli investimenti (BEI)	p.m.	0	p.m.	
1015	Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA)	158 000	-12 700	170 700	1 586 pagine
1016	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione giudiziaria penale (Eurojust)	135 700	0	135 700	1 475 pagine
1017	Agenzia europea per la sicurezza marittima (EMSA)	123 600	0	123 600	1 278 pagine

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
1018	Agenzia dell'Unione europea per la sicurezza aerea (AESA)	56 000	0	56 000	609 pagine
1019	Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie (ERA)	907 000	0	907 000	9 859 pagine
<b>101</b>	Articolo 101	2 614 000	4 400	2 609 600	
1020	Agenzia dell'Unione europea per la sicurezza delle reti e dell'informazione (ENISA)	54 100	9 900	44 200	588 pagine
1021	Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC)	177 700	-85 100	262 800	1 841 pagine
1022	Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera (Frontex)	827 300	0	827 300	9 453 pagine
1023	Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura (EACEA)	939 900	82 900	857 000	9 717 pagine
1024	Agenzia esecutiva per le piccole e le medie imprese (EASME)	15 300	0	15 300	166 pagine
1025	Agenzia dell'Unione europea per la formazione delle autorità di contrasto (CEPOL)	53 300	34 500	18 800	546 pagine
1026	Agenzia esecutiva per i consumatori, la salute, l'agricoltura e la sicurezza alimentare (Chafea)	790 200	466 400	323 800	7 298 pagine
1027	Agenzia del GNSS europeo (GSA)	23 800	12 400	11 400	259 pagine
1028	Agenzia europea per la difesa (AED)	10 900	6 700	4 200	134 pagine
1029	Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA)	1 971 200	51 800	1 919 400	Documenti: 18 489 pagine; elenchi di termini: 46 200 termini
<b>102</b>	Articolo 102	4 863 700	579 500	4 284 200	
1030	Agenzia europea di controllo della pesca (EFCA)	414 200	0	414 200	4 502 pagine
1031	Impresa comune Fusion for Energy (F4E)	52 300	0	52 300	568 pagine
1032	Centro satellitare dell'Unione europea (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Agenzia esecutiva per l'innovazione e le reti (INEA)	159 100	0	159 100	1 635 pagine
1034	Istituto europeo di innovazione e tecnologia (EIT)	60 500	0	60 500	Documenti: 722 pagine; elenchi di termini: 440 termini



Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
1035	Agenzia esecutiva del Consiglio europeo della ricerca (ERCEA)	58 700	0	58 700	608 pagine
1036	Agenzia esecutiva per la ricerca (REA)	22 100	-3 500	25 600	241 pagine
1037	Impresa comune Clean Sky 2	p.m.	0	p.m.	
1038	Istituto europeo per l'uguaglianza di genere (EIGE)	116 800	0	116 800	1 218 pagine
1039	Impresa comune SESAR (IC SESAR)	14 300	-18 700	33 000	156 pagine
<b>103</b>	Articolo 103	898 000	-22 200	920 200	
1040	Garante europeo della protezione dei dati (GEPD) pre-2017	—	—	—	
1041	Impresa comune ARTEMIS per l'attuazione di una iniziativa tecnologica congiunta in materia di sistemi informatici incorporati	—	—	—	
1042	Impresa comune per l'iniziativa in materia di medicinali innovativi 2 (IC IMI 2)	29 200	0	29 200	317 pagine
1043	Impresa comune «Celle a combustibile e idrogeno 2» (impresa comune FCH 2)	10 300	0	10 300	112 pagine
1044	Impresa comune ENIAC (consiglio consultivo sull'iniziativa europea per la nanoelettronica)	—	—	—	
1045	Ufficio europeo di sostegno per l'asilo (EASO)	2 400 400	0	2 400 400	23 926 pagine
1046	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione fra i regolatori nazionali dell'energia (ACER)	170 500	-2 300	172 800	2 131 pagine
1047	Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati (ESMA)	152 700	-104 300	257 000	1 660 pagine
1048	Autorità bancaria europea (ABE)	1 144 300	0	1 144 300	12 389 pagine
1049	Autorità europea delle assicurazioni e delle pensioni aziendali e professionali (EIOPA)	150 300	0	150 300	1 634 pagine
<b>104</b>	Articolo 104	4 057 700	-106 600	4 164 300	
1050	Ufficio dell'Organismo dei regolatori europei delle comunicazioni elettroniche (Ufficio BEREC)	99 900	0	99 900	1 086 pagine

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
1051	Agenzia dell'Unione europea per la gestione operativa dei sistemi IT su larga scala nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia (eu-LISA)	1 135 300	260 100	875 200	Documenti: 12 561 pagine; elenchi di termini: 220 termini
1052	Impresa comune componenti e sistemi elettronici per la leadership europea (IC ECSEL)	4 200	-100	4 300	46 pagine
1053	Centro di analisi e operazioni contro il narcotraffico marittimo (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Comitato di risoluzione unico (SRB)	1 013 700	0	1 013 700	11 019 pagine
1055	Scuole europee	2 200	2 200	p.m.	24 pagine
1056	Impresa comune Bioindustrie (IC Bioindustrie)	p.m.	0	p.m.	
1057	Impresa comune Shift2Rail (impresa comune S2R)	107 400	0	p.m.	
1058	Comitato congiunto delle autorità europee di vigilanza	p.m.	0	p.m.	
<b>105</b>	Articolo 105	2 255 300	262 200	1 993 100	
1099	Entrate ascrivibili a nuovi clienti	500	500	p.m.	5 pagine
<b>109</b>	Articolo 109	500	500	p.m.	
<b>10</b>	<b>PAGAMENTI DA AGENZIE, UFFICI E ORGANISMI</b>	<b>36 797 500</b>	<b>-1 055 500</b>	<b>37 853 000</b>	
1100	Commissione europea	1 437 200	107 400	1 329 800	Documenti: 14 640 pagine; elenchi di termini: 2 000 termini. Il volume dei documenti comprende le stime concernenti la DG Giustizia e consumatori e la DG Occupazione, affari sociali e inclusione.
1101	Parlamento europeo	p.m.	0	p.m.	
1102	Consiglio dell'Unione europea	232 000	-23 700	255 700	2 713 pagine
1103	Corte dei conti europea	13 800	0	13 800	120 pagine
1104	Comitato europeo delle regioni	5 200	5 200	p.m.	46 pagine
1105	Comitato economico e sociale europeo	35 100	35 100	p.m.	284 pagine

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
1106	Corte di giustizia dell'Unione europea	p.m.	0	p.m.	
1107	Banca centrale europea	155 600	-15 900	171 500	1 630 pagine
1108	Mediatore europeo	202 800	92 000	110 800	2 291 pagine
1109	Garante europeo della protezione dei dati (GEPD)	1 885 600	0	1 885 600	20 496 pagine
<b>110</b>	<b>Articolo 110</b>	<b>3 967 300</b>	<b>200 100</b>	<b>3 767 200</b>	
<b>11</b>	<b>PAGAMENTI DELLE ISTITUZIONI</b>	<b>3 967 300</b>	<b>200 100</b>	<b>3 767 200</b>	Questo capitolo riporta le entrate generate dai servizi linguistici forniti alle istituzioni dell'UE. Fino al 2016 tali entrate erano iscritte al titolo 3 «Cooperazione interistituzionale» e alla voce 1040 «Garante europeo della protezione dei dati».
<b>1</b>	<b>PAGAMENTI DA AGENZIE, UFFICI, ISTITUZIONI E ORGANISMI</b>	<b>40 764 800</b>	<b>-855 400</b>	<b>41 620 200</b>	<b>Articolo 10, paragrafo 2, lettera b), del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio.</b>
2000	Sovvenzione della Commissione	p.m.	0	p.m.	
<b>200</b>	<b>Sovvenzione della Commissione</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	<b>Articolo 10, paragrafo 2, lettera c), del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio.</b>
<b>20</b>	<b>SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>2</b>	<b>SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
3000	Commissione europea pre-2017	—	—	—	Voce di bilancio non più in uso dal 2016. Dal 2017 le entrate generate da tutte le istituzioni UE sono riportate nel capitolo 11, mentre quelle provenienti dalla Commissione europea sono riportate alla voce 1100.
3001	Partecipazione al comitato interistituzionale per la traduzione e l'interpretazione (CITI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Gestione di progetti interistituzionali	764 300	56 900	707 400	Questa voce contiene le entrate ascrivibili alla gestione di progetti interistituzionali da parte del Centro, segnatamente il progetto IATE.
3003	Parlamento europeo pre-2017	—	—	—	Voce di bilancio non più in uso dal 2016. Dal 2017 le entrate generate da tutte le istituzioni UE sono riportate nel capitolo 11, mentre quelle provenienti dal Parlamento europeo sono riportate alla voce 1101.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
3004	Consiglio dell'Unione europea pre-2017	—	—	—	Voce di bilancio non più in uso dal 2016. Dal 2017 le entrate generate da tutte le istituzioni UE sono riportate nel capitolo 11, mentre quelle provenienti dal Consiglio sono riportate alla voce 1102.
3005	Corte dei conti europea pre-2017	—	—	—	Voce di bilancio non più in uso dal 2016. Dal 2017 le entrate generate da tutte le istituzioni UE sono riportate nel capitolo 11, mentre quelle provenienti dalla Corte dei conti sono riportate alla voce 1103.
3006	Comitato europeo delle regioni pre-2017	—	—	—	Voce di bilancio non più in uso dal 2016. Dal 2017 le entrate generate da tutte le istituzioni UE sono riportate nel capitolo 11, mentre quelle provenienti dal Comitato delle regioni sono riportate alla voce 1104.
3007	Comitato economico e sociale europeo pre-2017	—	—	—	Voce di bilancio non più in uso dal 2016. Dal 2017 le entrate generate da tutte le istituzioni UE sono riportate nel capitolo 11, mentre quelle provenienti dal Comitato economico e sociale europeo sono riportate alla voce 1105.
3008	Corte di giustizia dell'Unione europea pre-2017	—	—	—	Voce di bilancio non più in uso dal 2016. Dal 2017 le entrate generate da tutte le istituzioni UE sono riportate nel capitolo 11, mentre quelle provenienti dalla Corte di giustizia sono riportate alla voce 1106.
<b>300</b>	Cooperazione interistituzionale	764 300	56 900	707 400	
3010	Banca centrale europea pre-2017	—	—	—	Voce di bilancio non più in uso dal 2016. Dal 2017 le entrate generate da tutte le istituzioni UE sono riportate nel capitolo 11, mentre quelle provenienti dalla Banca centrale europea sono riportate alla voce 1107.
3011	Mediatore europeo pre-2017	—	—	—	Voce di bilancio non più in uso dal 2016. Dal 2017 le entrate generate da tutte le istituzioni UE sono riportate nel capitolo 11, mentre quelle provenienti dal Mediatore europeo sono riportate alla voce 1108.
<b>301</b>	Articolo 301	—	—	—	
<b>30</b>	<b>COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE</b>	<b>764 300</b>	<b>56 900</b>	<b>707 400</b>	
<b>3</b>	<b>COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE</b>	<b>764 300</b>	<b>56 900</b>	<b>707 400</b>	
4000	Interessi bancari	7 000	0	7 000	
<b>400</b>	Interessi bancari	7 000	0	7 000	Sono ascritti a questo articolo gli interessi maturati sui conti bancari del Centro.
4010	Rimborsi vari	358 800	0	358 800	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
401	Rimborsi vari	358 800	0	358 800	Sono ascritti a questo articolo rimborsi di varia natura, compresi i proventi generati dalla sublocazione di locali per uffici e posti auto e dall'hosting di un centro dati per l'Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie.
4020	Contributo finanziario del governo lussemburghese	243 250	0	243 250	Questo contributo finanziario del governo lussemburghese è a sostegno degli oneri locativi annuali del Centro.
402	Altri contributi	243 250	0	243 250	
40	ALTRE ENTRATE	609 050	0	609 050	
4	ALTRE ENTRATE	609 050	0	609 050	
5000	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	p.m.	0	p.m.	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente in conformità dell'articolo 20, paragrafo 1, del regolamento finanziario del Centro, del 2 gennaio 2014.
500	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	p.m.	0	p.m.	
5010	Storno dalla «Riserva per investimenti eccezionali»	370 900	0	370 900	Lo storno dalla «Riserva per investimenti eccezionali» corrisponde alle spese iscritte nel capitolo 32 «Spese relative al programma eCdT».
5015	Storno dalla «Riserva per la stabilità delle tariffe»	3 241 354	-1 153 700	4 395 054	Lo storno dalla «Riserva per la stabilità delle tariffe» è necessario ai fini del pareggio del bilancio.
501	Storni dalle riserve degli esercizi precedenti	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
50	ECCEDEZZA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO FINANZIARIO PRECEDENTE E STORNI DALLE RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
5	ECCEDEZZA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO FINANZIARIO PRECEDENTE E STORNI DALLE RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
6000	Restituzioni ai clienti	p.m.	0	p.m.	
600	Restituzioni ai clienti	p.m.	0	p.m.	
60	RESTITUZIONI AI CLIENTI	p.m.	0	p.m.	
6	RESTITUZIONI	p.m.	0	p.m.	
	<b>Totale entrate</b>	<b>45 750 404</b>	<b>-1 952 200</b>	<b>47 702 604</b>	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
<b>SPESE</b>					
1100	Stipendi base	15 628 000	-477 800	16 105 800	Statuto dei funzionari e regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62 e 66. Questo stanziamento è destinato a coprire gli stipendi base di funzionari e agenti temporanei.
1101	Assegni familiari	1 458 000	-68 000	1 526 000	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62, 67 e 68 e la sezione I dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'assegno di famiglia, l'assegno per figli a carico e l'indennità scolastica per i funzionari e gli agenti temporanei.
1102	Indennità di dislocazione e di espatrio	2 476 000	-81 800	2 557 800	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62 e 69 e l'articolo 4 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'indennità di dislocazione e di espatrio per i funzionari e gli agenti temporanei.
1103	Indennità di segreteria	16 000	-3 500	19 500	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 18, paragrafo 1, dell'allegato XIII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'indennità di segreteria corrisposta a funzionari e agenti temporanei di categoria AST che ricoprono un posto di stenografo o dattilografo, telescrivente, tipista, segretario di direzione o segretario principale, che avevano il diritto di percepire tale indennità nel mese precedente il 1° maggio 2004.
<b>110</b>	Personale in servizio	19 578 000	-631 100	20 209 100	
1113	Tirocinanti	32 000	-4 200	36 200	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ai tirocinanti.
1115	Agenti contrattuali	1 412 000	-34 300	1 446 300	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione, in particolare l'articolo 3 bis e il titolo IV.
<b>111</b>	Agenti contrattuali e tirocinanti	1 444 000	-38 500	1 482 500	La precedente denominazione di questo articolo era «Agenti ausiliari e agenti locali».
1120	Formazione professionale del personale	176 000	-8 900	184 900	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 24 bis.
<b>112</b>	Formazione professionale del personale	176 000	-8 900	184 900	
1130	Copertura dei rischi di malattia	538 000	-2 800	540 800	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 72. Regole sull'assicurazione malattia per i funzionari dell'Unione europea.
1131	Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali	69 500	-10 000	79 500	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 73 e l'articolo 15 dell'allegato VIII. Questo stanziamento è destinato a coprire il contributo del datore di lavoro all'assicurazione contro i rischi d'infortunio e di malattie professionali.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
1132	Copertura del rischio di disoccupazione	142 500	-25 000	167 500	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare l'articolo 28 bis. Questo stanziamento è destinato a coprire gli agenti temporanei contro il rischio di disoccupazione.
1133	Costituzione o mantenimento dei diritti pensionistici	p.m.	0	p.m.	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare l'articolo 42. Questo stanziamento è destinato a coprire i pagamenti del Centro a nome dei funzionari e degli agenti temporanei per costituire o mantenere i loro diritti pensionistici nei rispettivi paesi d'origine.
1134	Contributo al regime pensionistico comunitario	3 276 000	-52 400	3 328 400	Questo stanziamento è destinato a coprire il contributo dovuto dal Centro quale datore di lavoro al regime pensionistico comunitario.
<b>113</b>	<b>Contributi di previdenza sociale a carico del datore di lavoro</b>	<b>4 026 000</b>	<b>-90 200</b>	<b>4 116 200</b>	
1140	Assegni e indennità di natalità e di decesso	1 000	0	1 000	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 70, 74 e 75. Questo stanziamento è destinato a coprire: – stanziamenti per le indennità di natalità per i figli di membri del personale nei cui paesi d'origine non è previsto questo tipo di indennità; – in caso di decesso di un funzionario, il pagamento della retribuzione complessiva del defunto sino alla fine del terzo mese successivo a quello del decesso nonché le spese di trasporto della salma sino al luogo d'origine del funzionario. In caso di decesso, gli stanziamenti corrispondenti saranno stornati dalla voce 1100.
1141	Spese di viaggio per congedo annuale	230 200	-19 000	249 200	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 8 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire il pagamento forfettario delle spese di viaggio dalla sede di servizio al luogo d'origine dei funzionari o degli agenti temporanei, dei coniugi e delle persone a carico.
1143	Indennità forfettarie di funzione	p.m.	0	p.m.	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 14 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità forfettarie di funzione per i funzionari o gli agenti temporanei che sostengono regolarmente spese di rappresentanza nell'espletamento delle loro funzioni.
<b>114</b>	<b>Altri assegni e indennità varie</b>	<b>231 200</b>	<b>-19 000</b>	<b>250 200</b>	
1150	Lavoro straordinario	p.m.	0	p.m.	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 56 e l'allegato VI. Questo stanziamento è destinato a coprire i pagamenti forfettari o i pagamenti orari per le ore di straordinario effettuate da funzionari e agenti temporanei della categoria AST e agenti locali che non è stato possibile compensare, secondo le modalità previste, con corrispondenti ore libere.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
115	Lavoro straordinario	p.m.	0	p.m.	
1171	Interpreti freelance e operatori di conferenza	p.m.	0	p.m.	Retribuzione degli interpreti freelance impiegati dal Centro per conferenze specifiche, qualora la Commissione non sia in grado di fornire il servizio di interpretazione. Oltre alla remunerazione, sono compresi i contributi a un'assicurazione vita e a un'assicurazione malattia, infortuni e decesso nonché il rimborso, per gli interpreti freelance la cui sede operativa non coincida con il luogo di lavoro, delle spese di viaggio e il pagamento di indennità forfetarie di trasferta.
1175	Personale interinale	228 000	-33 500	261 500	Questo stanziamento è destinato a coprire il ricorso al personale interinale.
117	Prestazioni di complemento	228 000	-33 500	261 500	
1180	Spese varie di assunzione del personale	37 000	-10 000	47 000	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli da 27 a 31 e 33. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese sostenute nelle procedure di assunzione.
1181	Spese di viaggio	11 300	0	11 300	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 7 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di viaggio di funzionari e agenti temporanei (compresi i loro familiari) che entrano in servizio o lasciano il Centro.
1182	Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento	52 600	-10 000	62 600	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 5 e 6 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità di prima sistemazione dei funzionari e degli agenti temporanei che devono cambiare residenza dopo l'entrata in servizio o in occasione della cessazione definitiva dal servizio seguita da nuova sistemazione in un'altra località.
1183	Spese di trasloco	26 600	0	26 600	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 9 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasloco di funzionari e agenti temporanei obbligati a cambiare residenza dopo l'entrata in servizio o per l'assegnazione a una nuova sede di servizio o in occasione della cessazione definitiva dal servizio seguita da una nuova sistemazione in un'altra località.
1184	Indennità giornaliera temporanee	78 400	0	78 400	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 10 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità giornaliera temporanee dovute a funzionari e agenti temporanei che forniscono la prova di essere stati obbligati a cambiare il luogo di residenza dopo avere assunto le funzioni (compreso il trasferimento).



Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
118	Spese varie di assunzione e trasferimento del personale	205 900	-20 000	225 900	
1190	Coefficienti correttori	1 500	0	1 500	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 64 e 65. Questo stanziamento è destinato a coprire il costo dei coefficienti correttori applicati alla retribuzione dei funzionari e degli agenti temporanei e al pagamento degli straordinari.
119	Coefficienti correttori e adeguamenti delle retribuzioni	1 500	0	1 500	
11	<b>PERSONALE IN SERVIZIO</b>	<b>25 890 600</b>	<b>-841 200</b>	<b>26 731 800</b>	
1300	Spese per missioni e trasferte e altre spese accessorie	59 000	-8 500	67 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliere di missioni e le spese eccezionali o accessorie sostenute dal personale statuario in missione nell'interesse del Centro, in conformità delle disposizioni dello statuto dei funzionari dell'Unione europea.
130	Missioni e trasferte	59 000	-8 500	67 500	
1310	Spese di missione per formazioni	23 000	-3 600	26 600	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per le missioni durante le formazioni fuori Lussemburgo.
131	Missioni e trasferte per formazioni	23 000	-3 600	26 600	
13	<b>MISSIONI E TRASFERTE</b>	<b>82 000</b>	<b>-12 100</b>	<b>94 100</b>	
1400	Ristoranti e mense	4 300	-1 300	5 600	
140	Infrastruttura socio-sanitaria	4 300	-1 300	5 600	
1410	Servizio medico	56 600	0	56 600	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 59 e l'articolo 8 dell'allegato II.
141	Servizio medico	56 600	0	56 600	
1420	Altre spese	187 300	-5 900	193 200	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese correlate alla partecipazione al comitato per le attività sociali e ad asili e istituti di istruzione. Questo stanziamento si basa sulla previsione dell'Ufficio per le infrastrutture e la logistica a Lussemburgo (OIL) della Commissione.
1421	Relazioni sociali	14 000	0	14 000	Questo stanziamento è destinato a incoraggiare e finanziare tutte le iniziative volte a promuovere le relazioni sociali tra il personale di varie nazionalità, gli altri interventi e contributi a favore del personale, oltre alle spese sostenute per l'organizzazione di ricevimenti per i membri del personale.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
142	Altre spese	201 300	-5 900	207 200	
14	<b>INFRASTRUTTURA SOCIO-SANITARIA</b>	<b>262 200</b>	<b>-7 200</b>	<b>269 400</b>	
1520	Scambi di personale	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea dei funzionari e degli agenti temporanei del Centro presso servizi nazionali o internazionali.
1521	Funzionari del Centro distaccati temporaneamente presso amministrazioni nazionali, organizzazioni internazionali o istituzioni o iniziative del settore pubblico.	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea dei funzionari e degli agenti temporanei del Centro presso servizi nazionali o internazionali.
152	Mobilità	p.m.	0	p.m.	
15	<b>MOBILITÀ</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1600	Sussidi straordinari	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire i sussidi di assistenza in denaro che possono essere concessi a un funzionario, a un ex funzionario o agli aventi diritto di un funzionario deceduto, che si trovi/trovino in una situazione particolarmente difficile.
160	Sicurezza sociale	p.m.	0	p.m.	
1620	Altre spese	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire gli aiuti familiari, l'accoglienza di nuovo personale, l'assistenza legale, i sussidi agli scout e alle guide, il sussidio alla segreteria dell'associazione dei genitori degli alunni.
162	Altre spese	p.m.	0	p.m.	
1630	Centro per l'infanzia	83 400	0	83 400	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ad asili e istituti di istruzione. Lo stanziamento si basa sulle previsioni del Parlamento europeo.
163	Centro per l'infanzia	83 400	0	83 400	
1640	Aiuto integrativo ai disabili	1 500	0	1 500	Questo stanziamento è destinato a coprire i rimborsi a personale in servizio, coniugi e figli a carico disabili, dopo esaurimento dei diritti eventualmente concessi a livello nazionale, delle spese (diverse dalle spese mediche) riconosciute necessarie, risultanti dalla disabilità e debitamente comprovate.
164	Aiuto integrativo ai disabili	1 500	0	1 500	
16	<b>SERVIZI SOCIALI</b>	<b>84 900</b>	<b>0</b>	<b>84 900</b>	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
1700	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	2 500	0	2 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per ricevimenti e di rappresentanza nonché i costi di altri eventi e manifestazioni.
170	Ricevimenti e rappresentanza	2 500	0	2 500	
17	<b>RICEVIMENTI E RAPPRESENTANZA</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>2 500</b>	
1900	Pensioni e indennità una tantum	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le pensioni e le indennità una tantum.
190	Pensioni	p.m.	0	p.m.	
19	<b>PENSIONI</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>1</b>	<b>PERSONALE</b>	<b>26 322 200</b>	<b>-860 500</b>	<b>27 182 700</b>	
2000	Locazione di immobili e spese accessorie	2 375 000	26 000	2 349 000	Questo stanziamento è destinato a coprire il pagamento dei canoni di locazione per immobili o parti di immobili e parcheggi occupati dal Centro.
200	Investimenti immobiliari, locazione di immobili e spese accessorie	2 375 000	26 000	2 349 000	
2010	Assicurazione	10 900	0	10 900	Questo stanziamento è destinato a coprire i premi d'assicurazione relativi a edifici o parti di edifici occupati dal Centro.
201	Assicurazione	10 900	0	10 900	
2020	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	206 000	200	205 800	Questo stanziamento è destinato a coprire i consumi correnti.
202	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	206 000	200	205 800	
2030	Pulizia e manutenzione	219 900	0	219 900	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di pulizia (pulizie periodiche, acquisto di prodotti di pulizia, lavatura, bucato, pulizia a secco ecc.), di manutenzione delle attrezzature e installazioni tecniche (ascensori, impianto di riscaldamento, condizionamento d'aria ecc.) nonché di smaltimento dei rifiuti.
203	Pulizia e manutenzione	219 900	0	219 900	
2040	Sistemazione dei locali	16 000	0	16 000	Questo stanziamento è destinato a coprire la sistemazione dei locali e le riparazioni nell'edificio.
204	Sistemazione dei locali	16 000	0	16 000	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
2050	Sicurezza e sorveglianza degli immobili	204 500	-5 000	209 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese varie connesse alla sicurezza degli immobili, in particolare i contratti relativi a sorveglianza degli edifici, noleggio e ricarica degli estintori, acquisto e manutenzione del materiale antincendio, rinnovo dell'attrezzatura per gli agenti volontari addetti al pronto intervento antincendio e costi dell'esecuzione delle ispezioni regolamentari.
<b>205</b>	Sicurezza e sorveglianza degli immobili	204 500	-5 000	209 500	
2060	Acquisizione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire l'eventuale acquisto di un edificio per stabilirvi la sede del Centro.
<b>206</b>	Acquisizione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	
2080	Spese preliminari all'acquisto o alla costruzione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per le perizie relative ai beni immobili.
<b>208</b>	Spese preliminari all'acquisto o alla costruzione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	
2090	Altre spese	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire altre spese correnti non previste in modo specifico, fra cui le spese di gestione amministrativa non legate a utenze (acqua, gas ed elettricità), la manutenzione, le imposte comunali e le spese accessorie.
<b>209</b>	Altre spese	p.m.	0	p.m.	
<b>20</b>	<b>INVESTIMENTI IMMOBILIARI, LOCAZIONE DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE</b>	<b>3 032 300</b>	<b>21 200</b>	<b>3 011 100</b>	
2100	Acquisto, adattamento, manutenzione e riparazione di hardware e software	1 714 100	-60 900	1 775 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto o il leasing di hardware informatico, lo sviluppo di software, la manutenzione di software o pacchetti software e vario materiale informatico corrente ecc. Anche l'attrezzatura per le telecomunicazioni, le copiatrici e le stampanti sono iscritte in questa voce. Le previsioni per il 2017 includono i costi iniziali di attivazione di servizi «cloud».
<b>210</b>	Informatica	1 714 100	-60 900	1 775 000	
2120	Servizi esterni per il funzionamento, l'installazione, lo sviluppo e la manutenzione di software e sistemi	1 714 500	219 500	1 495 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per il personale operativo esterno (operatori, amministratori, ingegneri di sistema ecc.).
<b>212</b>	Servizi di tecnologia dell'informazione	1 714 500	219 500	1 495 000	
<b>21</b>	<b>INFORMATICA</b>	<b>3 428 600</b>	<b>158 600</b>	<b>3 270 000</b>	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
2204	Attrezzatura per ufficio	5 000	0	5 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto, il leasing, la manutenzione e la riparazione di attrezzatura elettronica per ufficio e impianti tecnici, eccetto stampanti e copiatrici.
220	Impianti tecnici e attrezzature per ufficio	5 000	0	5 000	
2210	Nuovi acquisti	11 000	0	11 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di acquisto, sostituzione, manutenzione, utilizzo e riparazione di mobilio.
221	Mobilio	11 000	0	11 000	
2230	Nuovi acquisti di veicoli		0		Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di un veicolo di servizio per il Centro.
2232	Noleggio di veicoli	9 300	0	9 300	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di noleggio, sotto forma di contratto a lungo termine, di veicoli di servizio e le spese di noleggio occasionale di veicoli per esigenze contingenti.
2233	Manutenzione, utilizzo e riparazione di veicoli	5 000	0	5 000	Questo stanziamento è destinato a coprire i costi di manutenzione e operativi relativi a veicoli nonché i costi correlati all'uso di mezzi di trasporto pubblico.
223	Veicoli	14 300	0	14 300	
2250	Spese di documentazione e di biblioteca	24 000	0	24 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di dotazioni di biblioteca, l'abbonamento a giornali, periodici, servizi online quali dizionari nonché altre spese di documentazione e di biblioteca.
2255	Documentazione, traduzione e strumenti multilinguistici	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è inteso a coprire le spese relative alla documentazione, alla traduzione e agli strumenti multilinguistici, come l'acquisizione, il consolidamento e l'estensione dei contenuti delle banche dati linguistiche e terminologiche, le memorie di traduzione e i dizionari per la traduzione automatica.
225	Spese di documentazione e di biblioteca	24 000	0	24 000	
22	<b>BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE</b>	<b>54 300</b>	<b>0</b>	<b>54 300</b>	
2300	Cancelleria e materiale per ufficio	24 000	0	24 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di carta e materiale per ufficio.
230	Cancelleria e materiale per ufficio	24 000	0	24 000	
2320	Spese bancarie	2 000	0	2 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese bancarie e le spese di connessione alla rete di telecomunicazione interbancaria.
2321	Perdite di cambio	p.m.	0	p.m.	Questa voce è destinata a coprire le perdite di cambio sostenute dal Centro nella gestione del proprio bilancio, nella misura in cui tali perdite non possono essere compensate con utili sui cambi.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
232	Spese finanziarie	2 000	0	2 000	
2330	Spese legali	20 000	0	20 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese legali preliminari e i servizi di avvocati o altri esperti.
233	Spese legali	20 000	0	20 000	
2340	Danni	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire eventuali danni e le spese risultanti dalle richieste di risarcimento contro il Centro (responsabilità civile).
234	Danni	p.m.	0	p.m.	
2350	Assicurazioni varie	10 400	0	10 400	Questo stanziamento è destinato a coprire l'assicurazione multirischio, la responsabilità civile, l'assicurazione contro il furto e la responsabilità pecuniaria dei contabili e degli amministratori degli anticipi.
2352	Spese varie per riunioni interne	2 500	0	2 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di riunioni interne.
2353	Trasloco di servizi	3 000	0	3 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasloco, sia all'interno dell'edificio sia verso un nuovo edificio.
2359	Altre spese	3 100	0	3 100	Questo stanziamento è destinato a coprire altre spese di funzionamento non previste in modo specifico.
235	Altre spese di funzionamento	19 000	0	19 000	
2360	Servizi esterni di audit e valutazione	10 000	0	10 000	
236	Servizi esterni di audit e valutazione	10 000	0	10 000	
2390	Servizi di traduzione forniti dalla Commissione	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire la fornitura di lavori di traduzione, compresa la dattilografia, effettuati dalla Commissione per conto del Centro.
2391	Interpretazione	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire i servizi di interpretazione fatturati al Centro, in particolare dalle istituzioni dell'UE.
2392	Assistenza amministrativa da parte della Commissione	137 000	-9 600	146 600	Questo stanziamento è destinato a coprire l'assistenza amministrativa fornita dalla Commissione per il Centro.
2393	Pubblicazioni	10 000	0	10 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di pubblicazione del bilancio e della relazione di attività nonché di altre attività di comunicazione del Centro.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
2394	Divulgazione	12 000	-8 000	20 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le attività di divulgazione, in particolare le spese di promozione e di marketing (cataloghi, prospetti, materiale pubblicitario, studi di mercato ecc.) nonché le spese attinenti all'informazione e all'assistenza al pubblico e ai clienti.
2395	Altri servizi forniti da istituzioni e agenzie	11 500	0	11 500	Questo stanziamento è destinato a coprire servizi forniti al Centro dalle istituzioni e agenzie dell'UE, ad esempio nel quadro del coordinamento delle agenzie.
239	Servizi interistituzionali	170 500	-17 600	188 100	
23	<b>SPESE AMMINISTRATIVE CORRENTI</b>	<b>245 500</b>	<b>-17 600</b>	<b>263 100</b>	
2400	Spese postali e di spedizione	19 200	0	19 200	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di affrancatura e di spedizione, compresa la spedizione di colli postali.
240	Spese postali	19 200	0	19 200	
2410	Abbonamenti e canoni per telefono, telegrafo, telex, radio e televisione	134 000	0	134 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di abbonamento e delle comunicazioni per telefono, fax, teleconferenza e di trasmissione dati. Le spese relative alle apparecchiature di telecomunicazione sono iscritte alla voce 2100.
241	Telecomunicazioni	134 000	0	134 000	
24	<b>SPESE POSTALI E DI TELECOMUNICAZIONE</b>	<b>153 200</b>	<b>0</b>	<b>153 200</b>	
2500	Riunioni in generale	3 000	0	3 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di viaggio e soggiorno e le spese accessorie sostenute da esperti e altri visitatori, in particolare dai membri dei comitati interistituzionali invitati a partecipare a riunioni, comitati, gruppi di lavoro e seminari.
250	Spese per riunioni e convocazioni	3 000	0	3 000	
2550	Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni	5 000	-10 000	15 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione e alla partecipazione a conferenze, congressi e riunioni. Inoltre è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di riunioni esterne non ospitate dall'infrastruttura esistente.
255	Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni	5 000	-10 000	15 000	
25	<b>SPESE PER RIUNIONI</b>	<b>8 000</b>	<b>-10 000</b>	<b>18 000</b>	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
2600	Riunioni del consiglio di amministrazione	20 000	0	20 000	Stanziameti destinati a coprire spese di viaggio e di soggiorno e le spese accessorie sostenute dai membri del consiglio di amministrazione invitati a partecipare a riunioni, comitati e gruppi di lavoro.
<b>260</b>	Spese per riunioni	20 000	0	20 000	
2610	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione	7 500	0	7 500	Questo stanziamento è destinato a coprire l'organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione.
<b>261</b>	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione	7 500	0	7 500	
2650	Interpretazione	30 000	0	30 000	Questo stanziamento è destinato a coprire i servizi d'interpretazione fatturati al Centro, in particolare dalle istituzioni dell'UE per le riunioni del consiglio di amministrazione.
<b>265</b>	Interpretazione	30 000	0	30 000	
<b>26</b>	<b>CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE</b>	<b>57 500</b>	<b>0</b>	<b>57 500</b>	
2700	Consulenze, studi e indagini di carattere limitato	100 000	0	100 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per commissionare a esperti qualificati nel settore amministrativo consulenze, studi e indagini, in particolare relazioni di valutazione, e gli onorari di consulenti esterni.
<b>270</b>	Consulenze, studi e indagini di carattere limitato	100 000	0	100 000	
<b>27</b>	<b>CONSULENZE E STUDI</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>100 000</b>	La denominazione precedente di questo capitolo era «Informazioni: acquisizione, archiviazione, produzione e diffusione».
<b>2</b>	<b>IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO</b>	<b>7 079 400</b>	<b>152 200</b>	<b>6 927 200</b>	
3000	Servizi di traduzione esterna	10 550 000	-1 190 000	11 740 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative alla fornitura di servizi linguistici da parte di fornitori esterni.
3001	Servizi tecnici relativi a servizi linguistici	60 000	0	60 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ai servizi tecnici associati ai servizi linguistici.
<b>300</b>	Servizi di traduzione esterna	10 610 000	-1 190 000	11 800 000	
<b>30</b>	<b>SERVIZI DI TRADUZIONE ESTERNA</b>	<b>10 610 000</b>	<b>-1 190 000</b>	<b>11 800 000</b>	



Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
3100	Cooperazione interistituzionale nel campo linguistico	722 800	-53 900	776 700	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ad attività decise dal comitato interistituzionale della traduzione e dell'interpretazione (CITI) al fine di promuovere la cooperazione interistituzionale nel settore linguistico. La spesa per il progetto IATE è coperta dalle entrate di cui alla voce 3002 «Gestione di progetti interistituzionali», esclusa la parte di tale spesa di competenza del Centro.
<b>310</b>	Spese relative alla cooperazione interistituzionale	722 800	-53 900	776 700	
<b>31</b>	<b>SPESE RELATIVE ALLA COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE</b>	<b>722 800</b>	<b>-53 900</b>	<b>776 700</b>	
3200	Spese di missione e altre spese di personale relative al programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliere di missione e le spese accessorie o eccezionali sostenute dal personale per l'esecuzione di missioni legate al programma eCdT.
3201	Spese varie di funzionamento relative al programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire spese varie di funzionamento relative al programma eCdT, tranne le spese informatiche.
3202	Spese per hardware e software relative al programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per hardware e software relative al programma eCdT.
3203	Consulenza sulla tecnologia dell'informazione relativa al programma eCdT	370 900	0	370 900	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per la consulenza informatica relativa al programma eCdT.
<b>320</b>	Spese relative al programma eCdT	370 900	0	370 900	
<b>32</b>	<b>SPESE RELATIVE AL PROGRAMMA eCdT</b>	<b>370 900</b>	<b>0</b>	<b>370 900</b>	<b>In questo capitolo sono iscritti gli stanziamenti per le spese relative al programma eCdT, stornati dalla «Riserva per investimenti eccezionali» alla voce 5010 delle «Entrate».</b>
<b>3</b>	<b>SPESE OPERATIVE</b>	<b>11 703 700</b>	<b>-1 243 900</b>	<b>12 947 600</b>	
10003	Riserva per la stabilità delle tariffe	p.m.	0	p.m.	Riserva creata nel 2011 per la stabilità delle tariffe. Alla fine del 2019, l'importo totale della riserva è pari a 6 146 637 EUR.
10004	Fondo di prefinanziamento permanente	p.m.	0	p.m.	Riserva per creare il fondo di prefinanziamento permanente ai sensi dell'articolo 67 bis del regolamento finanziario del Centro di traduzione. Ai sensi dell'articolo 58, paragrafo 2, delle modalità di esecuzione del regolamento finanziario l'ammontare di questo fondo non può essere inferiore ai quattro dodicesimi degli stanziamenti per l'esercizio. L'importo complessivo del fondo è di 16 529 466 EUR.
10006	Riserva per investimenti eccezionali	p.m.	0	p.m.	Nel 2019 non sono stati accantonati stanziamenti per investimenti eccezionali. L'importo totale della riserva è di 335 478 EUR, tenuto conto dell'utilizzo di cui alla voce 5010 delle entrate.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2019	Bilancio rettificativo 2/2019	Bilancio rettificativo 1/2019	Commenti
10007	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	645 104	0	645 104	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente in conformità dell'articolo 20, paragrafo 3, del regolamento finanziario del Centro, del venerdì 2 gennaio 2014.
1000	Stanzamenti accantonati	645 104	0	645 104	
100	STANZIAMENTI ACCANTONATI	645 104	0	645 104	
10	RISERVE	645 104	0	645 104	
	<b>Totale spese</b>	<b>45 750 404</b>	<b>-1 952 200</b>	<b>47 702 604</b>	

ALLEGATO 1 – TABELLA DELL'ORGANICO

Gruppi di funzioni e gradi	2017		2018		2019	
	Posti occupati al 31.12.2017		Autorizzati nel bilancio rettificativo 1/2018		Richiesta del Centro per il progetto di bilancio UE 2019	
	Posti permanenti	Agenti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	16	10	17	11
AD 11	10	4	8	3	7	4
AD 10	4	6	6	6	8	5
AD 9	5	7	4	11	4	12
AD 8	9	14	3	22	1	21
AD 7	3	15	5	19	6	24
AD 6	3	25	1	16	1	12
AD 5	1	11	0	2	0	0
<b>TOTALE AD</b>	<b>42</b>	<b>89</b>	<b>44</b>	<b>90</b>	<b>45</b>	<b>90</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	5	0	5	0
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	2	4	1	5
AST 6	0	4	1	5	1	6
AST 5	2	12	2	18	2	19
AST 4	2	13	0	12	0	12
AST 3	0	11	0	5	0	2
AST 2	0	2	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>TOTALE AST</b>	<b>11</b>	<b>46</b>	<b>11</b>	<b>46</b>	<b>10</b>	<b>46</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	1
AST/SC 2	0	1	0	2	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>TOTALE AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>TOTALE</b>	<b>53</b>	<b>136</b>	<b>55</b>	<b>138</b>	<b>55</b>	<b>138</b>
<b>COMPLESSIVO</b>	<b>189</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

Stima del numero di agenti contrattuali (in equivalenti a tempo pieno)

Gruppi di funzioni (GF)	2017 (occupati)	2018	2019
GF IV	12.3	13.0	16.0
GF III	4.3	6.0	9.0
GF II	9.7	9.0	5.0
GF I	0.0	0.0	0.0
<b>Totale AC</b>	<b>26.3</b>	<b>28.0</b>	<b>30.0</b>